

32006R1936

30.12.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 407/133

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1936/2006 НА КОМИСИЯТА****от 20 декември 2006 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 701/2003 относно определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2286/2002 на Съвета относно режима, приложим за вноса на някои продукти от птиче месо и яйца, произхождащи от страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (страните от АКТЬ)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо <sup>(1)</sup>, и по-специално член 3 от него,като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2771/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на яйца <sup>(2)</sup>, и по-специално член 3 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 2286/2002 на Съвета от 10 декември 2002 г. относно режима, приложим към селскостопанските продукти и стоки, получени в резултат на обработката на селскостопански продукти с произход от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (държавите от АКТЬ), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1706/98 <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 701/2003 на Комисията <sup>(4)</sup> установява подробни правила относно режима, приложим за вноса на някои продукти от птиче месо и яйца с произход от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (държавите от АКТЬ).
- (2) Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(5)</sup> се прилага за лицензиите за внос за периодите на тарифни квоти за внос от 1 януари 2007 г. По-специално Регламент (ЕО) № 1301/2006 установява правила за заявленията за издаване на лицензии за внос, статута на заявителите и издаването на лицензии. Той граничава валидността на лицензиите до последния ден на периода на тарифна квота. Регламент (ЕО) № 1301/2006 трябва да се прилага за лицензии за внос, издадени по силата на Регламент (ЕО) № 701/2003 освен ако в посочения регламент не е предвидено друго. Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 701/2003 да бъде съгласуван с Регламент (ЕО) № 1301/2006, където е уместно.

- (3) Предвид присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз на 1 януари 2007 г. трябва да се предвиди разпоредба за добавяне на вписвания на български и румънски език към заявленията за лицензии и към самите лицензии.
- (4) Регламент (ЕО) № 701/2003 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за птичето месо и яйцата,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 701/2003 се изменя, както следва:

1. Членове 1, 2, 3, 4, 5 и 6 се заменят със следното:

„Член 1

1. Настоящият регламент установява подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на продукти, които попадат в кодовете по КН, изброени в приложение I, открити по силата на Регламент (ЕО) № 2286/2002.

2. Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1291/2000 <sup>(\*)</sup> и (ЕО) № 1301/2006 <sup>(\*\*)</sup>, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

3. Количествата на продуктите, които се ползват от режима, посочен в параграф 1, и размера на намаление в митата, са определени в приложение I.

Член 2

Количествата, определени за всяка квота, се разпределят в два подпериода, както следва:

- 50 % от 1 януари до 30 юни,
- 50 % от 1 юли до 31 декември.

Член 3

1. По смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявителите за лицензии за внос трябва да докажат по времето на подаване на първото им заявление за даден период на тарифна квота, че през всеки от двата периода, посочени в този член 5, са внесли или изнесли най-малко 50 тона от продуктите, които попадат в обхвата на Регламент (ЕИО) № 2777/75.

(1) ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).

(2) ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 49. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006.

(3) ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 5.

(4) ОВ L 99, 17.4.2003 г., стр. 32. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1722/2006 (ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 3).

(5) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

2. Заявленията за лицензии могат да включват няколко продукта, обхванати от различни кодове по КН. В такива случаи всички кодове по КН се посочват в раздел 16, а тяхното описание — в раздел 15 на заявленията за лицензии и в лицензиите.

Заявленията трябва да бъдат за минимум 10 тона и максимум 10 % от количеството, налично за въпросния подпериод.

#### Член 4

1. Раздел 8 на заявлението за лицензии и на лицензията посочва страната по произход и с кръстче се отбелязва „да“.

2. Раздел 20 на заявлението за лицензии и на лицензията съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II.A.

3. Раздел 24 на лицензията съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II.B.

#### Член 5

1. Заявленията за лицензии могат да се подават само през първите седем дни на месеца, предхождащ всеки период, посочен в член 2.

Въпреки това за периода от 1 януари до 30 юни 2007 г. заявленията за лицензии се подават през първите 15 дни на месец януари 2007 г.

2. Не по-късно от петия работен ден след края на периода за подаване на заявленията държавите-членки нотифицират Комисията относно общия размер на количествата, в килограми, за които са подадени заявления по отношение на всяка квота.

3. Лицензиите се издават възможно най-скоро, след като Комисията е взела решение.

4. Преди края на четвъртия месец след всеки годишен период държавите-членки съобщават на Комисията действително пуснатите в свободно обращение количества (в килограми) по всяка квота съгласно настоящия регламент за съответния период.

#### Член 6

1. Лицензии за внос са валидни за 180 дни от действителния ден на издаване съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

2. Въпреки член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 прехвърлянето на права, произтичащи от лицензии или сертификати, се ограничава до титуляри, които отговарят на критериите за допустимост, установени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и член 3, параграф 1 от настоящия регламент.

(\*) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

(\*\*) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.“

2. Член 9 се заличава.

3. Приложение II се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

4. Приложения III и IV се заличават.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ II

## А. Вписвания, посочени в член 4, параграф 2:

на български език:	Продукт АКТЬ — Регламент (ЕО) № 701/2003.
на испански език:	Producto ACP — Reglamento (CE) n° 701/2003.
на чешки език:	Produkt AKT – Nařízení (ES) č. 701/2003.
на датски език:	VS-produkt — Forordning (EF) nr. 701/2003.
на немски език:	AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
на естонски език:	AKV-toode — Määrus (EÜ) nr 701/2003.
на гръцки език:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
на английски език:	ACP product — Regulation (EC) No 701/2003.
на френски език:	produit ACP — règlement (CE) n° 701/2003.
на италиански език:	Prodotto ACP — Regolamento (CE) n. 701/2003.
на латвийски език:	ĀKK valstu produkts — Regula (EK) Nr. 701/2003.
на литовски език:	AKR produktas — Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.
на унгарски език:	AKCS-termék – 701/2003/EK rendelet.
на малтийски език:	Prodott ta' I-ACP-Ir- Regolament (KE) Nru. 701/2003.
на нидерландски език:	ACS-product — Verordening (EG) nr. 701/2003.
на полски език:	Produkt AKP — rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
на португалски език:	Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 701/2003.
на румънски език:	Produs ACP — Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
на словашки език:	Produkt AKT – Nariadenie (ES) č. 701/2003.
на словенски език:	Proizvod AKP – Uredba (ES) št. 701/2003.
на фински език:	AKT-tuote — Asetus (EY) No 701/2003.
на шведски език:	AVS-produkt – Förordning (EG) nr 701/2003.

## Б. Вписвания, посочени в член 4, параграф 3:

на български език:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 701/2003.
на испански език:	Reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) n° 701/2003.
на чешки език:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.
на датски език:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.
на немски език:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
на естонски език:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.
на гръцки език:	Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
на английски език:	Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.
на френски език:	réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 701/2003.
на италиански език:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.
на латвийски език:	Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
на литовски език:	Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.
на унгарски език:	A közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.
на малтийски език:	tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r- Regolament (KE) Nru701/2003.
на нидерландски език:	Verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.
на полски език:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.
на португалски език:	Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.
на румънски език:	Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
на словашки език:	Zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.
на словенски език:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 701/2003.
на фински език:	Asetuksessa (EY) No 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
на шведски език:	Nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.“